

Широкий и узкий подход к пониманию ФЕ

- 1. Широкий подход. (М.М. Копыленко, О.С. Ахманова, Н.Н. Амосова, Н.М.Шанский, Г.О. Винокур, Д.М. Шмелев, В.Н. Телия)
- В.Н. Телия:
- 1) лексическая идиоматика – фразеологические сращения и единства. Ядро фразеологического состава: идиомы являются эквивалентами слов с позиций их номинативной функции и экспрессивно окрашенными знаками;
- 2) фразеологические сочетания, в составе которых один элемент – семантически ключевой – имеет свободное значение, а другой – выступает в связанном;
- 3) клише и речевые заготовки, формулы речи;
- 4) литературно-публицистические категории типа фразеологии декабристов, Ф. М. Достоевского и др. ;
- 5) пословицы и поговорки;
- 6) крылатые слова.

Под лингвистическими разделами автор понимает Фразеологию–1–4, притом, что собственно фразеология охватывает лишь разделы 1–2.

- «Широкий объем фразеологии можно определить как все то, что воспроизводится в готовом виде, не являясь словом». При таком подходе исследователи включают в состав фразеологии самые разнообразные языковые явления, объединенные внешними, а не структурными признаками. Объект фразеологии становится слишком расплывчатым и неясным.

- 2. Узкий подход. (В.В. Виноградов, С.И. Ожегов, А. Ф. Молотков, В.П. Жуков, А.И. Федоров)
- Фразеологизмы – это те явления языка, которые возникают в результате специфического семантического развития лексических средств в определенных синтаксических и стилистических условиях.
- ...широкий подход не позволяет «...определить специфику фразеологизмов как единиц языка в отличие от единиц речи» [Федоров, 1973. С. 7].
- «Крылатые слова», пословицы и поговорки отличаются от фразеологизмов тем, что представляют собой самостоятельный контекст, выражающий законченную мысль. Они сохраняют в речи синтаксическую самостоятельность. Несмотря на то, что пословицы употребляются в речи с расширительным смыслом, в сознании говорящих сохраняется их прямой смысл. Кроме того, им свойственны ритмичность, рифма, аллитерация. Тем не менее, «крылатые слова» и афоризмы могут быть источниками ФЕ при утрате ими первичного значения и потери связи с контекстом произведения, при этом часто наблюдается сокращение количества компонентов [Там же].

Стилистическое расслоение русской фразеологии

- 1) **общеупотребительные** фразеологизмы, не имеющие постоянной связи с тем или иным функциональным стилем

сдержать слово, иметь в виду, время от времени, имеет значение

- 2) **функционально закрепленные** фразеологические единицы

Функционально закрепленные фразеологические единицы

- 1) разговорная фразеология:

без году неделя, во всю ивановскую, водой не разольешь, белая ворона, как сыр в масле, как у Христа за пазухой, как с гуся вода, ни шатко ни валко, семи пядей во лбу, на роду написано, спустя рукава, дырка от бублика...

Разговорные фразеологизмы, как правило, образны, что придает им особую экспрессию, живость.

Употребление их в речи служит противодействием штампам, канцеляризмам

Функционально закрепленные фразеологические единицы

- **2) просторечная фразеология:**

вправить мозги, чесать языком, у черта на куличках, драть глотку, задирать нос...

- **3) грубо-просторечная фразеология:**

дуракам закон не писан, ни кожи ни рожи, морду воротить, дать по мозгам и др.

Функционально закрепленные фразеологические единицы

- 4) книжная фразеология:
 - а) научная: *центр тяжести, щитовидная железа, периодическая система, аттестат зрелости, точка опоры*
 - б) публицистическая: *встреча в верхах, люди доброй воли, на грани войны, путем мирного урегулирования, миссия дружбы*
 - в) официально-деловая: *давать показания, ввести в эксплуатацию, платежеспособный спрос, презумпция невиновности, имеет место.*

Фразеология с точки зрения эмоционально-экспрессивной окраски

- **1) нейтральная фразеология, не обладающая
коннотативными значениями**

*открытое собрание, повестка дня, трудовой
стаж, очная ставка*

2) экспрессивно окрашенная

Фразеология с точки зрения эмоционально-экспрессивной окраски

- А) ФЕ разговорного стиля окрашены в фамильярные, шутливые, иронические, презрительные, пренебрежительные тона: *ни рыба ни мясо, сесть в лужу, только пятки засверкали, как снег на голову, как корове седло, мокрая курица*
- Б) книжным ФЕ присуще возвышенное, торжественное звучание: *уйти из жизни, сжечь мосты, возводить в перл создания и под.*

Фразеология с точки зрения частеречной соотнесенности

- Учет семантики и соответствия **синтаксических функций** фразеологизмов и частей речи, которыми они могут быть замещены:
- 1) **именные фразеологизмы**: *краеугольный камень, лебединая песня*. В предложении они выполняют функции подлежащего, сказуемого, дополнения; по характеру связей с другими словами в сочетании могут управлять каким-либо членом и быть управляемыми;
- 2) **глагольные фразеологизмы**: *водить за нос, окинуть взором*. В предложении выполняют роль сказуемого; в сочетании с другими словами могут согласоваться, управлять и быть управляемыми;

Фразеология с точки зрения частеречной соотнесенности

- 3) **адъективные фразеологизмы**: *косая сажень в плечах, себе на уме, кровь с молоком, на рыбьем меху*. Они имеют значение качественной характеристики и выступают в предложении в функции определения или именной части сказуемого;
- 4) **наречные, или адverbиальные, фразеологизмы**: *на живую нитку, спустя рукава, скрепя сердце, с глазу на глаз*. Они, подобно наречиям, характеризуют качество действия и выполняют в предложении роль обстоятельств;
- 5) **междометные фразеологизмы**: *ни пуха ни пера!; черта с два!; ни дна тебе ни покрывки!; в добрый час!* Такие фразеологизмы выражают волеизъявление, чувства, выступая как отдельные нерасчлененные предложения.

Системные связи фразеологизмов

Рычкова Наталья Геннадьевна

Отношения фразеологизмов

- **Синтагматические отношения** – сочетаемость с определенным кругом ЛЕ.
- **Широкая** сочетаемость: *золотые горы* + *иметь, сулить, предлагать, обещать, представлять, воображать* и т. д.
- **Ограниченная** сочетаемость: *во все лопатки* + *бежать, нестись, мчаться*
**ехать, плыть, лететь* и др.
с три короба + *наговорить, наобещать*
**подарить, раздать*
- **Замкнутая** сочетаемость: *куры не клюют* + *денег*
**монет, валюты* и др.
- **Парадигматические отношения**
- Полисемия (многозначность)
- Синонимия
- Антонимия
- Омонимия

Парадигматические отношения

- Полисемия
(многозначность)
- Синонимия
- Антонимия
- Омонимия

Многозначность ФЕ

● *поставить на ноги кого (что)*

1) вылечить, избавить от болезни

2) вырастить, воспитать, довести до
самостоятельности

3) заставить активно действовать,
принимать деятельное участие в
чем-либо

4) укрепить экономически,
материально

Синонимия ФЕ

- *обмануть - одурачить, провести, обойти, надуть, обжегорить, оболванить*
- *оставить с носом - оставить в дураках, обвести вокруг пальца, отвести глаза [кому-то], втереть очки [кому-то] , взять на пушку*
 - *со всех ног – во весь дух – сломя голову*
 - *бок о бок – рука об руку – плечом к плечу*
- *ни то ни се – ни два ни полтора – ни рыба ни мясо*

- Полные ФЕ-синонимы встречаются редко, так как любой фразеологизм обладает образностью и оценочностью, и эти признаки у каждого фразеологизма свои.
- По этой же причине нет развернутых синонимических рядов (как у слов)

Поле 'наказание; упрек, осуждение, порицание, обвинение критика, укор'

- *встоптать в грязь кого, что* '1. Кого. Всячески унижать, оскорблять, чернить. 2. Что. Порочить, чернить, дискредитировать'
- *пригвоздить к позорному столбу кого* 'клеить позором, предавать позору кого-либо'
- *снимать стружку с кого* 'отчитывать, ругать, пробирать'
- *ставить (каждое)лыко в строку кому* 'осуждать, попрекать за каждую незначительную ошибку, погрешность; выражать порицание за любую, даже маленькую оплошность'
- *бросать камень в чей огород* 'намекать на кого-либо в разговоре, в письме и т. п., отзываясь о нем неодоб- рительно, насмешливо, иронически'

Синонимия фразеологизма и слова

- Слово и ФЕ может объединять «предельно общее лексическое значение» (А. И. Молотков)

«небольшое количество»:

мало и кот наплакал, с гулькин нос

«перестать существовать»:

умереть и дать дуба, протянуть ноги

- Однако значение фразеологизма редко можно передать словом, так как оно, как правило, содержит информацию о целой ситуации и всегда выражает оценку

Ср. *обманывать* :

- *Обводить вокруг пальца кого*
- *Вешать лапшу на уши кому*

- Однако значение фразеологизма редко можно передать словом, так как оно, как правило, содержит информацию о целой ситуации и всегда выражает оценку

Ср. *обманывать* :

- *Обводить вокруг пальца кого* — субъект умнее, хитрее, опытнее объекта, объект — глупый, наивный, простак; действие может совершаться для забавы, потехи
- *Вешать лапшу на уши кому* — вербальный обман, который очевиден наблюдателю, а иногда и объекту

АНТОНИМИЯ ФЕ

- Менее развита, чем синонимия

ФЕ-антонимы могут содержать или не содержать антонимичные компоненты:

- *душа в душу – как кошка с собакой*
- *повесить голову – воспрянуть духом*
- *рукой подать – у черта на куличках*
- *за милую душу – скрепя сердце*
- *одержать победу – потерпеть поражение*
- *с легким сердцем – с тяжелым сердцем*
- *войти в колею – выйти (выбиться) из колеи*

Омонимия ФЕ

Редкое явление среди фразеологических единиц

- *закрывать глаза кому* – быть рядом с умирающим в последние минуты жизни
- *за глаза* – заочно, в отсутствие кого-либо говорить, смеяться
- *закрывать глаза на что* – намеренно не обращать внимания на что-либо // прощать недостатки ?
- *за глаза* – вполне, с избытком

Домашнее задание

Упр. 1, 3, 4, 5, 9; стр. 60